

# IL COMMERCIO FRIULANO

PERIODICO QUINDICINALE

Abbonamento annuo . . . . . Lire 12.00  
 " semestrale . . . . . " 7.00  
**PER L'ESTERO:** Abbonamento annuo . . . . . Lire 30.00  
 " semestrale " 17.00

**DIREZIONE ED AMMINISTRAZIONE**  
 UDINE - PIAZZETTA VALENTINIS N. 4 - UDINE  
 Gli abbonamenti non disdetti per lettera un mese prima della scadenza s'intendono rinnovati per un altro anno.

**PUBBLICITÀ:** Prezzi per m/m di altezza (larghezza una colonna)  
 Commerciali L. 1.- il m/m. - Finanziari, Necrologie, Concorsi, Aste  
 Comunicati: L. 2.50 il m/m. - Cronaca L. 2.50 il m/m.  
 Rivolgersi a: UNIONE PUBBLICITÀ ITALIANA S. A. Udine, Via Belloni 10  
 e Succursali e all'Amministrazione de "IL COMMERCIO FRIULANO", Telef. 7-00.

## IL CONDONO DI PENALITÀ IN MATERIA DI TASSE SUGLI AFFARI

Benchè già quasi due mesi sieno trascorsi dalla pubblicazione dei recenti decreti di legge di condono, concesso in occasione del fausto evento della Casa Savoia, pure la sua estensione non è stata ancora del tutto afferrata e permangono tuttora delle lacune nel ceto interessato.

Crediamo, perciò, di far cosa utile illustrando brevemente quali sieno le infrazioni fiscali, passibili di pene pecuniarie e di soprattasse e ammesse al beneficio del condono, e quali sieno le condizioni necessarie a usufruirne.

Mentre il R. D. L. 25 settembre 1934 n. 1511 comprende e tratta le infrazioni fiscali, che rivestono il carattere di reato (delitti e contravvenzioni) e sono perciò punibili con multa o ammenda, il R. D. L. 25 settembre 1934 n. 1512 riguarda esclusivamente le violazioni alle leggi in materia di tasse sugli affari, che rivestono il carattere di semplici illeciti e che come tali sarebbero colpite da pena pecuniaria determinata dall'ordinanza di pagamento, emessa dall'Intendente di Finanza ai sensi dell'art. 55 della legge organica 7 gennaio 1929 n. 4, o da soprattassa, sola o congiunta alla pena stessa.

In tale materia, sono suscettibili di condono le pene applicabili per violazione alle seguenti leggi: bollo, registro, surrogazione del bollo e registro, successioni, assicurazioni e contratti vitalizi, bollo sui passaporti, salvo le limitazioni contenute nel R. D. 15 settembre 1934 n. 1512.

Restano pertanto escluse dal beneficio tutte le altre violazioni alle leggi in materia di tasse sugli affari non contemplate dai decreti suddetti, e quindi:

a) tassa di scambio - b) tasse sulle concessioni governative - c) tasse automobilistiche - d) tasse radiofoniche - e) tasse di bollo sui conti di ristoranti - f) tasse ipotecarie - g) tassa di manomorta - h) diritti erariali sui pubblici spettacoli.

Per le leggi comprese nel decreto di condono giova chiarire quanto segue:

1) **Tasse di bollo.** - Il beneficio si riferisce alle tasse comprese nella tariffa A allegata al R. D. L. 30 dicembre 1923 n. 3268, parte I, II, IV (atti civili, commerciali, amministrativi, giudiziari). Restano tuttavia escluse le penalità concernenti le tasse stabilite dagli art. 52 a 63, 148, 153 lett. b, 205 a 209 della tariffa stessa e le tasse di cui agli art. 1, 4 e 5 del R. D. L. 5 marzo 1925 n. 258 e del R. D. L. 26 maggio 1934 n. 804, relativo alla disciplina della tassa di bollo sui titoli esteri.

In particolare non beneficiano del condono le infrazioni relative a fatture, quietanze, conti, estratti conto, lettere d'accredito o d'addebitamento irregolari; sono invece ammessi al beneficio cambiali e altri effetti del commercio, assegni bancari, documenti doganali, ecc.

2) **Tasse di registro.** - Tutte le soprattasse e pene pecuniarie per violazioni alla legge del registro 30 dicembre 1923 n. 3269, e successive modificazioni, comprese le disposizioni in materia contenute da leggi speciali rientrano nel beneficio.

Se si tratta tuttavia di violazioni relative ad atti e contratti, per i quali

con leggi speciali è stata concessa riduzione delle normali tasse di registro, il condono non sana la decadenza dal beneficio della riduzione, ai sensi dell'art. 110 del sopracitato R. D. L. 30 dicembre 1923 n. 3269, per intempestiva registrazione; ma esso si limita alle penali e alle soprattasse, fermo restando l'obbligo al pagamento delle tasse ordinarie, cioè non più ridotte.

3) **Tasse di successione.** - Per il disposto dell'art. 3 lettera b) del R. D. L. 25 settembre 1934 n. 1512 godono del condono le penalità e soprattasse comminate dalla legge tributaria sulle successioni 30 dicembre 1923 n. 3270. Resta esclusa però la soprattassa di tardivo pagamento prevista dall'ultimo comma dell'art. 75 della citata legge, perchè trattasi di tassa complementare di trascrizione ipotecaria, che come tutte le tasse ipotecarie non sono contemplate dal decreto di condono.

Interessa, poi, avvertire che il condono delle penalità per insufficiente valutazione, previste dall'art. 75 della legge tributaria sulle successioni e dall'art. 103 della legge del registro, nonché dall'art. 12 della legge 12 giugno 1930 n. 742, è applicabile solamente per tutti i giudizi di stima, per i quali i periti abbiano presentato e prodotto le proprie relazioni presso il competente tribunale non oltre il 24 settembre 1934. Il che significa che il condono non si applica per quei giudizi di stima in corso, non ancora ultimati col deposito delle relazioni peritali alla data stessa.

Per ciò che concerne le tasse in surrogazione del Registro e bollo, l'esenzione riguarda le soprattasse e pene pecuniarie relative alle tasse comprese nella tariffa generale all. A e in quella speciale B del R. D. L. 30 dicembre 1923 n. 3280, che concerne la tassa di negoziazione sui titoli delle società nazionali, la tassa sul capitale delle società estere operanti nel Regno, e la tassa sulle anticipazioni e sovversioni contro deposito o pegno. Il beneficio si estende alle norme dell'art. 17 del R. D. L. 6 marzo 1925 n. 258, relative alla presentazione dei bilanci delle società.

**CONDIZIONI ESSENZIALI** per essere commessi al beneficio del condono sono le seguenti:

a) le violazioni alle leggi tributarie, contemplate dal R. D. L. 25 settembre 1934 n. 1512, devono essere state commesse in data anteriore al 25 settembre u. s.

Nessun rimborso, pertanto, può chiedersi e concedersi di soprattasse e penalità accertate e già pagate, interamente o in parte, a tutto il 24 settembre c. a.: ma se il pagamento di tali soprattasse e penalità, per infrazioni al 25 settembre 1934, è stato fatto erroneamente in data posteriore e comperterà il rimborso a titolo di indebito.

b) è inderogabilmente necessario che *vengano integralmente pagate* le tasse dovute entro il giorno 23 gennaio 1935, accompagnando il pagamento con l'adempiimento, entro il termine medesimo, delle eventuali formalità stabilite dalle singole leggi.

Le violazioni ammesse al condono e le condizioni richieste per fruirne sono tassative ed esplicitamente indicate. Il ceto commerciale, avrà modo di notare che nessun beneficio è consentito, ad eccezione degli effetti negoziabili, per infrazioni relative ai documenti in largo uso nel commercio comune, e cioè fatture, conti, note, quietanze, ecc. soggette a bollo ordinario o documenti obbligatori nei passaggi di merci soggette a tassa scambio. Su ciò richiamiamo l'attenzione degli interessati al fine d'evitare istanze o richieste alle competenti autorità che non potrebbero avere esito, o vane aspettative.

## Esportazione automobili Restituzione di tassa scambio

La Gazzetta Ufficiale ha pubblicato il seguente decreto legge andato in vigore:

Per le vetture automobili complete per passeggeri, e per i telai (chassis) completi di motore e destinati ad autoveicoli per il trasporto di persone, esportati direttamente o senza intermediari dal costruttore, è concessa, in via di esperimento e fino a tutto il 30 giugno 1935, la restituzione del diritto di confine alla tassa di scambio sulle materie prime di provenienza estera, impiegate nella fabbricazione delle stesse vetture e telai e per le quali non sia in atto o previsto il beneficio della temporanea esportazione. Tale restituzione è stabilita nella misura globale di lire 1.50 per kg. del peso delle dette vetture e di detti telai (chassis) completi di motore.

La restituzione di cui sopra è concessa anche alla esportazione, purchè effettuata direttamente dal costruttore, delle parti di ricambio finite e pronte per l'uso delle vetture automobili suindicate, nei limiti ed alle condizioni che saranno stabilite con decreto del Ministero per le Finanze di concerto con quello per le Corporazioni.

Con lo stesso decreto saranno stabilite anche altre condizioni nonchè le modalità per l'applicazione del presente provvedimento.

## Diritti erariali sul gioco bigliardini

Il Ministero delle Finanze, con recente nota alla Società Autori ed al Comando della R. Guardia di Finanza, ha definito la questione del trattamento da farsi, nei rapporti del diritto erariale, al giuoco dei bigliardini, che specie in questi ultimi tempi, si è molto diffuso nei pubblici esercizi.

Essi sono stati distinti in due tipi, escludendo dalla tassazione quello affine al bigliardo normale - ma giuocato con tappeto stecche e biglie di proporzioni ridotte - e tassando l'altro ch'è del tutto meccanico.

"Il 1934 ha ribadito, se pur ce ne fosse stato bisogno, la bontà della causa e l'assoluta necessità di perseverare - intensificandone e perfezionandone l'attuazione - nelle direttive enunciate nelle sedute del 21 novembre 1933 e del 22 giugno 1934 del Comitato permanente del grano e che si riassumono nelle finalità reciprocamente integrantisi di accrescere sempre più il rendimento unitario della granicoltura e di mantenere e migliorare l'equilibrio della distribuzione delle colture nell'azienda. Aumento dei rendimenti unitari, accompagnato dalla riduzione della superficie investita a grano - che si ottiene disinvestendone i terreni meno indicati - significa diminuzione del costo unitario del prodotto, significa progresso economico della granicoltura.

Equilibrio della distribuzione delle colture nell'azienda - del quale equilibrio è elemento fondamentale l'incremento della produzione foraggera e del bestiame - significa solidità dell'ordinamento aziendale, significa contributo efficace al sostegno del mercato granario e al mercato di tutti i prodotti agricoli.

Mezzi tecnici da porre in atto per il conseguimento di queste coordinate finalità sono quelli indicati nell'ordinamento del Concorso nazionale del grano e dell'azienda agraria, al quale, a partire dalla campagna che ora si inizia, sono chiamati gli agricoltori italiani.

Questo concorso - che rappresenta la gara più complessa e più efficiente ai fini del progresso agricolo che sia stata mai bandita in qualsiasi Stato - intende consolidare, nel quadro generale dell'economia agricola italiana, ed estendere a tutta l'attività agricola i successi conseguiti nel campo della granicoltura e duramente collaudati nella annata agraria 1933-34.

L'analisi del bilancio di questa annata dimostra che gli scienziati e i tecnici dell'agricoltura e tutti i rurali d'Italia hanno acquistato ancora una volta il diritto di essere additati alla Nazione, per la loro sapienza, per il loro lavoro, per la loro tenace fede...  
**MUSSOLINI**

Dichiarazione alla riunione del Comitato permanente del grano.

doff. P.

## I Presidenti delle Confederazioni

Con recenti decreti sono stati nominati i Presidenti delle Confederazioni sindacali nelle persone dei camerati:

On. dr. ALESSANDRO PAVOLINI per la Confederazione fascista dei professionisti e degli artisti.

On. dr. MARIO MUZZARINI per la Confederazione fascista degli agricoltori.

On. dr. FRANCESCO ANGELINI per la Confederazione fascista dei lavoratori dell'agricoltura.

On. Senatore GIUSEPPE VOLPI conte di Misurata per la Confederazione fascista degli industriali.

On. TULLIO CIANETTI per la Confederazione fascista dei lavoratori dell'industria.

On. MARIO RACHELI per la Confederazione fascista dei commercianti.

On. RICCARDO DEL GIUDICE per la Confederazione fascista dei lavoratori del commercio.

On. dr. ALESSANDRO PARISI per la Confederazione fascista delle aziende del credito e dell'assicurazione.

On. dr. GIUSEPPE LANDI per la Confederazione fascista dei lavoratori delle aziende del credito e della assicurazione.

La nomina dell'on. Mario Racheli, già Commissario per dieci anni dei Commercianti, e Presidente della Confederazione di categoria e stata appresa con particolare soddisfazione da tutta la classe commerciale italiana che ben conosce le benemerite già acquisite dal Gerarca e la sua eccezionale competenza di dirigente illuminato, pratico, faticoso e instancabile.

Dell'opera dell'on. Racheli i Commercianti si aspettano lo sviluppo sempre più ampio di quelle provvidenze che già uniscono in formidabile fascio la classe commerciale che vuol essere sempre prima sul terreno della collaborazione per le conquiste della Patria in tutti i campi.

## Il bollo sugli avvisi pubblici

Essendo stato chiesto al Ministero delle Finanze se gli avvisi al pubblico, consistenti in strisce di carta affisse sui muri e contenenti nomi ed aggettivi di semplice richiamo della pubblica attenzione, senza che si possa identificare l'oggetto della réclame, che in un secondo tempo viene precisato con altri manifesti, siano soggetti a tassa di bollo, il Ministero, con circolare Div. seconda, numero 76301 del 27 settembre 1934 ha reso noto che l'art. 85 della tariffa A della legge del Bollo 30 dicembre 1923 n. 3268 assoggetta alla tassa di bollo, nello stesso articolo previsto, tutti indistintamente gli avvisi che comunque abbiano scopo di réclame e non fa eccezione per gli avvisi sopra indicati. Tali avvisi pertanto sono soggetti a tassa di bollo.

## Per favorire gli autoveicoli a gassogeno

La «Gazzetta Ufficiale» ha pubblicato il R. D. L. contenente le norme per la concessione dei premi di acquisto e per la esenzione della tassa di circolazione per gli autoveicoli a gassogeno.

L'esenzione della tassa di circolazione viene estesa per un periodo di 5 anni agli autoveicoli nuovi di fabbricazione italiana, appositamente costruiti per il funzionamento esclusivo a gassogeno.

I premi d'acquisto per i predetti autoveicoli possono essere concessi nella misura di L. 9.000 per gli autoveicoli di portata non inferiore a 6 tonnellate; di L. 6.000 per quelli di portata non inferiore a 4 tonnellate e di L. 4.000 per quelli non inferiori a 2 tonnellate.

## Passaporti turistici

Il Consiglio dei Ministri ha approvato lo schema di provvedimento per il rilascio ai turisti, di speciali passaporti denominati «passaporti turistici» della validità di un mese. Il rilascio verrà fatto dalle autorità estere dei Paesi che, a titolo di reciprocità, riconoscano gli analoghi passaporti rilasciati in Italia.

## TEMI E PANORAMI

### Le 40 ore settimanali

L'accordo intervenuto fra le Confederazioni dei datori e dei prestatori d'opera dell'industria con le conseguenti delibere in tema di *mano d'opera e di previdenza e con le 40 ore settimanali di lavoro si afferma sul terreno di quella «giustizia sociale» che proclamata dal Duce nello storico discorso agli operai di Milano viene ad attuare in un momento di particolare delicatezza economica il principio fondamentale della perequazione del salario e della difesa del lavoratore. Tale provvedimento avrà riflesso certo sul tenore generale di vita dei lavoratori ed effetto sensibile sui consumi. Il provvedimento è dettato dalla necessità di diminuire la disoccupazione applicando il concetto di quella «giustizia sociale» proclamata dal Duce asserendo che se «la scienza moderna è riuscita a moltiplicare le possibilità della ricchezza, la scienza, controllata e pungolata dalla volontà dello Stato, deve risolvere l'altro problema, il problema della distribuzione della ricchezza in modo che non si verifichi più l'evento illogico, paradossale ed al tempo stesso crudele della miseria in mezzo all'abbondanza».*

Non si tratta certo con la convenzione delle 40 ore di aprire magicamente la porta di Sesamo dell'abbondanza e della soluzione del problema.

I miracolismi sul terreno economico non avvengono e nessuno si nasconde le gravi difficoltà da superare onde evitare sbandamenti e demagogismi in proposito.

In silenzio, ma fervidamente e con piena consapevolezza delle loro responsabilità, gli organismi interessati hanno mobilitato, iniziando il lavoro di preparazione nel quale non vengono perdute di vista le finalità sociali del patto.

Buona volontà e spirito di sacrificio animano coloro che sono destinati a dare forma e vita ad una delle più grandi e ardite innovazioni nel campo della politica operaia, a un esperimento che prelude allo avvenimento dello Stato corporativo.

### Chiusura di pacchi postali

Per la chiusura dei pacchi postali ordinari possono essere usati fili di ferro o nastri metallici (sistema Signote). Le estremità del filo e dei nastri debbono essere fermati con piastrelle, capsule, liste metalliche, ecc., portanti una medesima impronta speciale del mittente, in modo che non sia possibile manometterle senza lasciarne traccia.

Evitare i nastri a orlo tagliente per non procurare danni al personale durante la manipolazione.

### Esenzione dazio sul corozo

Sulla «Gazzetta Ufficiale» del primo ottobre è stato pubblicato il R. D. L. 5 luglio 1934, n. 1535, entrato in vigore col primo ottobre, in base al quale il corozo ed i semi di palma dum, anche tagliati in fette od in dischi per la fabbricazione dei bottoni (N. 640 della tariffa doganale) sono esentati dal dazio base e dal dazio sul valore.

E' stato pure abrogato il decreto che concedette la temporanea importazione della merce in parola. L'importazione sarà invece regolata con licenze speciali.

### Trasporto aereo e pacchi

La soprattassa speciale di trasporto aereo per i pacchi impostati nel Regno e diretti in Italia, nelle Colonie e nelle Isole italiane è stata ridotta a L. 4.20 per ogni 1000 grammi più L. 2 per ogni 500 grammi o frazione di 500 grammi di maggior peso.

## REUMATISMI

### Sciatica - Artrite

Casa di Cura dott. CASTELLANI  
 UDINE - Porta Gemona - Telef. 1-84

MEDICINA GENERALE  
 MALATTIE REUMATICHE e del RICAMBIO

Gabinetto di Cure Fisiche

VISITE dalle 8 alle 11 - dalle 14 alle 17  
 Festivi 8 - 11



**Erika** Ditta **Elios**  
 :: **Ortolani**

**UDINE**  
 Piazza Duomo N. 16  
 (di fianco all'Albergo Commercio)  
 Telefono 4-20

MACCHINE DA SCRIVERE E DA CONTEGGIO ::  
 = CICLOSTILI = ACCESSORI = COPISTERIA =

**OFFICINA SPECIALIZZATA**  
 IN RIPARAZIONI PER QUALSIASI MACCHINA

## SULLA CORSA DEI GIORNI

### In Italia

S. A. R. il Principe Ereditario è stato accolto a Vittorio Veneto con trionfali manifestazioni per la inaugurazione delle opere pubbliche.

Il 12 dicembre saranno posti in vendita i biglietti per la terza lotteria di Tripoli.

L'estrazione dei numeri abbinati ai corridori e di quelli dei premi di consolazione avrà luogo il 10 maggio: quella dei nomi dei corridori si svolgerà, come è già avvenuto quest'anno, il giorno stesso in cui si correrà il Gran Premio.

A Milano si è tenuto il Congresso della Società radio-nemo-chirurgica italiana unica del genere finora esistente.

La Gazzetta Ufficiale ha pubblicato il decreto-legge che dà piena ed intera esecuzione all'accordo dei pagamenti fra l'Italia e la Romania del 27 agosto 1934 ed al relativo protocollo di firma.

L'anniversario della Vittoria è stato celebrato in tutta Italia con grandiose manifestazioni. In Friuli, dove la Vittoria ricorda anche la liberazione, tutti i cimiteri di guerra sono stati infiorati e dovunque sono state celebrate solenni ufficiature funebri in suffragio degli Eroi.

Il Consiglio della Federazione Fascista dei Commercialisti di legnami e annessi ha esaminato l'inquadramento delle tariffe ferroviarie, la disciplina del commercio dei mobili, l'imposta di consumo sui mobili, ecc.

Una interrogazione firmata da 320 senatori e 350 deputati è stata presentata al Ministro degli Affari Esteri dal senatore co. De Vecchi di Val Cisono e dall'on. Delcroix, per conoscere cosa intenda fare il nostro Governo in difesa della lingua e della cultura italiana a Malta.

Il 28 Ottobre è stato celebrato dall'Italia fascista con ardente entusiasmo e la partecipazione di tutto il popolo in imponenti manifestazioni. Il Duce a Roma ha premiato i fedeli della terra, ha inaugurato la Scuola di Guerra aerea, le nuove opere pubbliche, ecc. Un grandioso lotto di opere pubbliche è stato inaugurato in tutta Italia.

Dal settembre 1933 al settembre 1934 l'andamento dei prezzi in Italia segna un aumento sui prodotti agricoli e una diminuzione su quelli industriali.

Con recente provvedimento il Ministero delle Finanze ha concesso l'abolizione della tassa dei diritti d'autore ed erariale per la radio negli esercizi pubblici.

S. M. il Re ha ricevuto in Somalia trionfali accoglienze ovunque lasciando nelle nostre contrade coloniali un fervido entusiasmo patriottico.

Una Commissione austriaca è giunta in Italia per studiare la nostra organizzazione mutualistica.

Ventidue ingegneri svizzeri sono in visita nella nostra Nazione per studiare e conoscere le strade italiane.

In Campidoglio ieri, sabato 10, con solenne cerimonia ha avuto luogo l'insediamento delle Corporazioni alla presenza delle più alte gerarchie del Regime.

### All'Estero

Un aeroplano è stato inaugurato in Russia. A bordo del «Gorki» che è il più grande aeroplano del mondo, è stata installata una macchina rotativa che tira 12.000 copie all'ora. Le notizie giungono per radio e la Redazione è installata in un'ala dello apparecchio dove c'è anche il reparto di fotozincografia.

Lord Deronfort morto a Londra ha lasciato una sostanza di 1.898.000 lire sterline. La tassa di successione che dovranno pagare gli eredi è di L. 787.60 lire sterline. E pensare che anche a Londra si conoscono i marcatori della fame e la disoccupazione!

Sono in corso le trattative commerciali fra la Francia e l'Austria tendenti ad un aumento dei contingenti accordati a questa ultima.

Il conflitto religioso continua a dilaniare la Germania con manifestazioni di superficialità che denunciano la grave malattia interna. I cattolici mantengono un contegno di dignitosa fermezza e perseveranza.

Affermato che le barriere artificiali degli scambi di merci sono una delle principali

cause della decadenza del commercio mondiale, in America il Governo caldeggia di togliere i dazi doganali.

Il disavanzo nel bilancio degli Stati Uniti per l'anno fiscale in corso è già oggi, dopo solo quattro mesi di esercizio, superiore ad un miliardo di dollari e precisamente ammonta a 1.207 milioni di dollari. E siamo nel paese del famoso Zio d'America!

Il Bilancio giapponese prevede per il 1935 un disavanzo di 610 milioni di yens che sarà compensato con un aumento di tasse e l'emissione di un prestito.

Un nuovo stratosferico «Ossoavichim secondo» è stato ultimato in Russia e prima della fine dell'anno compirà una ascensione nella stratosfera con il fine di raggiungere i 35 e forse i 40 mila metri di altezza.

Un apprendista panettiere olandese Jam Wardenier ha inventato un motore ad aria compressa che senza il sussidio d'essenze o d'acqua aziona una automobile con una spesa di circa 170-180 lire annue. Per sfruttare l'invenzione si è formata una società col capitale di 163 mila fiorini.

In seguito al contingentamento tedesco delle oche il Governo lituano ha imposto a tutti gli impiegati statali e parastatali, come pure al personale stipendiato delle aziende private, di acquistare per Natale un'oca per ogni 50 litas (circa 100 lire) dello stipendio mensile. Pertanto un funzionario con uno stipendio mensile di 1000 litas sarà costretto ad acquistare 20 oche ed un Ministro avendo uno stipendio di 5000 litas ne dovrà comprare 100.

Una società finanziaria del Nord della Francia sarebbe in pieno dissesto con un passivo di oltre 200 milioni di franchi. Si tratterebbe di truffe sullo stile dell'affare Stavisky.

### Il Mercato delle illusioni

L'uomo vive di illusioni o, come afferma la saggezza antica «*Vulgus vult decipi*». L'uomo desidera di essere ingannato e in materia ne sanno qualcosa le donne. Attraverso l'illusione della luce e dell'orpello, il bambino dai sei ai settant'anni, vede la vita color di rosa e se la gode....

Queste considerazioni peripatetiche andava rimuginando nel suo cervello balzano un filosofo da strapazzo travolto non si sa come nel vortice frastornante dei «baracconi» affluiti in giardino grande per la Fiera di S. Caterina. Vi può essere un «Mercato delle illusioni più completo? Ce n'è per tutti i gusti e per tutti i temperamenti in uno sfiorito di luci da Luna-Park, in un assordante frastuono di suoni o di voci gutturali che ti colgono a tradimento attraverso i radiononi, né mancano, a completare l'illusione le pretensiose voci degli imbonitori... d'ambo i sessi.

Seguendo un ordine che, per stare in carattere, è pure illusorio, la ressa di cittadini e di villici che nel pomeriggio e specialmente la sera affolla il Giardino trova:

Una giostra, con auto piccole e moto, un'altalena Looping, un tiro bazar, uno sport moderno (bersaglio) le gondole, un tiro a premio, delle mirabolanti fantasie orientali, un misteriosa «Attrazione», un altro tiro a segno, l'Autoball, un Centro bocciolo, le «Figlie dell'aria» altri bersagli dai quali saettano i dardeggianti occhi delle esperte caricatrici dell'arma, altre giostrine, un esotico Skooter l'Autofootball, gran rivendita di dolciumi e, «*dulcis in fundo*» il lago motonautico, sospiro di fanciulli e di donzelle sentimentali. Anche il circo Equestre ha rizzato le sue tende.

Tutto questo caotico assieme assume un aspetto ancor più fantastico nelle ore vespertine per il gran sfarzo di luci. Chi ricorda più i tempi quando i poveri «Casotti» si intravedevano appena, tra la fioca luce

### STATO CIVILE DI UDINE

dal 27 ottobre al 9 novembre 1934 - XIII

Nati	N. 56
Morti	» 39
Matrimoni	» 19

di un lume a petrolio o di una puzzolente lampada ad acetilene. Eppure anche ciò era fonte di mistero e di illusione!

Per un paio di settimane ancora, il Mercato delle illusioni, sarà in pieno splendore, poi baracche e burattini muoveranno per altri lidi a recare la loro merce incantatrice.

Di tanto sfiorito non resterà che un vago ricordo per i più; per qualche appassionato tiratore resterà un pò di rimpianto che gli farà mormorare in sordina:

«Oggi il mio cuore è pieno di nostalgia».

### In Friuli, oggi

Non sono di molte settimane fa alcuni nostri appunti su queste colonne a proposito di problemi turistici e di terra friulana turisticamente intesa. Allora s'aveva avuto modo di far cenno sull'imminente pubblicazione d'una guida preparata da Chino Ermacora per il nuovo Indicatore della provincia, curato dalla Federazione commercianti. Questi «Itinerari e soste» del nostro amico e collega Ermacora hanno ora visto la luce in istralcio, in edizione fuori commercio, esclusivamente dedicata dall'Unione Provinciale Fascista dei Commercialisti di Udine ai soci della Famiglia Friulana di Buenos Aires. «O figli del Friuli emigrante - dice il compilatore, nella dedica - a voi queste visioni della terra dei padri: villaggi della montagna e del piano, profili familiari di vette, chiese dove pregaste fanciulli, eterna poesia del focolare, monumenti insigni del passato, certezza dell'ascesa fascista cui il Duce imprime i segni della romana potenza. La Patria vi segue e vi attende, con tenerezza di madre...».

Ecco, dunque, un iniziale significato di poesia la cui luce si riverbera un poco anche tra le pagine del prezioso volume, che son duecento, come le maestrevoli fotografie che ridono e s'infiorano, sempre, di primavera paesana tra brevi note del testo. Per noi il maggiore e il più giusto pregio dell'opera è quello che appunto consiste in questa fresca e festosa snellezza di strutture agilissime, in questo procedere per iscorci e per tagli, per accenni guizzanti e per improvvise coloriture. Finalmente s'ha il piacere di trovare vivande per i nostri gusti d'oggi: di incontrare chi capisca come i tempi che corrono siano fatti di ansiosa celerità, di fretta struggente, di nostalgia d'avvenire. Chi legge e chi vede ha bisogno di vedute d'insieme, di sintesi, chiare, di efficaci conclusioni. Ciò che appena una volta era minuzia, se non amore di precisione, oggi appare vuota pedanteria ed erudizione superflua. Una guida va fatta come questa d'Ermacora. Ecco il Friuli, detto e descritto con impeto movimentato, rapido, essenziale: un rombo d'ali fra la montagna e il mare, e celeri soste nei maggiori centri, ebbrezza di foglie sulle grandi strade, attimi a piè dei castelli burbanzosi o delle pie chiesette di collina, sulla soglia di un atrio affrescato, tra i cipressi di un'antica villa, nel riso di mille vigne digradanti, incontro all'abbraccio resinoso di tutta una vallata, tra i segni di Roma che più fieri ci fanno delle origini latine e della purezza di questa nostra gente che non ha che una sua patria inconfondibile: l'antica e la nuova: l'istessa. Costumanze lontane e conquiste nuove si mescolano, per l'appassionata stesura dell'Ermacora, in una forza massiccia che ha linee di poesia e colore di sentimento e sfumature di tanto amore.

Bel libro davvero, stampato con garbo dalle nostre brave Grafiche Chiesa, ravvivato dalle fotografie dei migliori artisti friulani. Bisogna sfogliarlo adagio, in queste sere dell'ultimo autunno nella raccolta pace della propria casa, socchiudere gli occhi e sognare... Ma perchè non si vendono di queste copie anche tra noi senza includerle tutte nei molto più costosi elenchi di nomi e cognomi del prossimo venturo Indicatore? (C.)

### IL CORSO MEDIO DEI CAMBI

S. U. America 11,735 - Inghilterra 58,60 - Francia 77,25 - Svizzera 382, - Belgio 274,20 - Canada 11,975 - Cecoslovacchia 49,07 - Danimarca 264, - Germania 4,69,04 - Norvegia 296, - Olanda 795,50 - Polonia 222,50 - Spagna 160,37 - Svezia 303,50

### MEDIA DEI CONSOLIDATI E REDIMIBILI

Rendita 3,50 % netto (1906) 88,35, -; 83,42 %  
 » » » (1902) 87,12, -; 87,07 %  
 » 3 % lordo 66,80, -; 66,80, -  
 Prestito conv. 3,50 % 88,80, -; 88,87 %  
 Obblig. delle Venezie 3,50 % 94,80, -; 94,92 %  
 Buoni Nov. Tesoro 1934 100, -; 100, -;  
 » » » 1940 104,85, -; 104,82 %  
 » » » 1941 105,10, -; 105,12 %  
 » » » 1943 101,42, -; 101,45, -

## Mercati del Friuli

PREZZI MEDII CORRENTI

### CEREALI

UDINE - (30 ottobre) Frumento 80 82, granoturco giallo 42-46, id. bianco 42-44, cinquantino 40-42, (3 novembre) Frumento 83-85, granoturco giallo 42-45, id. bianco 41-44, cinquantino 37-47, (6 novembre) granoturco bianco 42-46, cinquantino 41-44, segala 38-42.

CODROIPO - Frumento 81-83, segala 63-64, avena 44-45, orzo 75-76, cinquantino 36-37, granoturco giallo 42-43, id. bianco 41-42.

SACILE - Frumento 83, granoturco 42, sorgorosso 23, avena 52 orzo 65.

S. DANIELE - Frumento 82-83, granoturco 40-47, segala 67, cinquantino 39-42.

CERVIGNANO - Frumento 80-86, granoturco bianco 42-45, idem rosso 40-44, avena 49-53.

CIVIDALE - Frumento 82, granoturco 42, segala 58.

PORDENONE - Granoturco 42-44, sorgorosso 23-25, frumento 80-82.

PALMANOVA - Frumento 81-82, granoturco 39-44, cinquantino 38-42.

TARCENTO - Granoturco 45-50, frumento 85-90, segala 65-70.

### ORTAGGI

UDINE - Aglio 160-180, cipolla 25 30, fagioli 80-120, insalata 40-50, patate 22-25, radicchio 40-50, sedani 20 30, spinaci 40-45, verze 10-15.

PALMANOVA - Patate 23-25.

SACILE - Fagioli 55, patate 25.

S. DANIELE - Patate 20.

CERVIGNANO - Patate 20-24, fagioli 70-140, aglio 200, cipolla 30-50, radicchio 9-130.

CIVIDALE - Patate 20, spinaci 50 sedani 25, funghi 180, cavoli 50, insalata 50, radicchio 50, verze 20.

PORDENONE - Fagioli 60-80, patate 23-25.

TARCENTO - Fagioli 60-70, patate 16-18.

### FRUTTA

UDINE - Aranci 65-110, castagne 24-30, fichi secchi 100-130, limoni al cento 6-10, marroni 55-60, mele 40-220, noci comuni 150-160, pere 90-200

CERVIGNANO - Limoni al pezzo 0,01-0,20, mele 70-150, noci 200-300, nocceole 300-350, datteri 120-140, uva bianca 180-200, nera 130-200, castagne 50-80, fichi secchi 140-200.

CIVIDALE - Mele 40, pere 50,

### FORAGGI

UDINE - (29 ottobre) Fieno dell'alta di prima 11-11,50, id. seconda 9-10, erba spagna 12-13, strame 11-12, (3 novembre) Fieno alta di prima 11-13 idem seconda 9-11, erba spagna 12 14, paglia 11-12, strame 8-9.

SACILE - Fieno 9, paglia 7.

CERVIGNANO - Paglia 7-9, fieno 8-11, medica 10-13.

CIVIDALE - Fieno 8, paglia 13.

PORDENONE - Fieno 8-12, stramaglie 7-8.

PALMANOVA - Medica 10-12, fieno 8,50-9,10, paglia 10-12.

TARCENTO - Fieno dell'alta 8,50 9,50, paglia 7,50-8,50.

### VINI

TARCENTO - Vino nostrano 140-170, acquavite nostrana 15,50-16.

SACILE - Vino nostrano 105, id. importato 85.

CERVIGNANO - Vino nostrano 110-125, importato 70-90.

PORDENONE - Vino comune da pasto 80-120.

PALMANOVA - Vino comune 80 90, id. fino 100-125, marsala 420-450, vermouth 420-450.

### POLLERIE

UDINE - Anitre 3,50-4, conigli 1,80 2, galline 4,80-5, oche 2,80-3, polli 4,50-5, tacchini 3,80-4.

PALMANOVA - Uova al paio 0,80 0,90, galline 4,4-5,0, piccioni 1,75 al paio, oche 2,50-3, tacchini 4-4,80, conigli 1,80-2 al kg.

SACILE - Galline e polli 4-4,50, tacchini 3,20-3,50, uova cent. 43.

S. DANIELE - Galline 4,50-5, polli 5-5,50, tacchini 3,50-4, oche 2,80-3.

CERVIGNANO - Galline 4,50-5, tacchini 3,80-4, polli 4,50-5, oche 2,90 3,01, anitre 3,50-3,80, conigli 1,90-2,10 uova al pezzo 0,45-0,50, faraone 5-5,80, colombi 3,70-4,50 al paio.

CIVIDALE - Galline 4,50, polli 4,50, tacchini 3,50, anitre 3,70, uova al cento 45.

PORDENONE - Polli e galline 3,80 4, uova alla dozzina 4,80, capponi e tacchini peso vivo 3,80-4.

TARCENTO - Galline 4,80-5,20, polli 4,50-5, uova fresche 0,44-0,48.

### CASEARIA

UDINE - Burro di latteria Friuli al kg. 11, id. nostrano tipo lombardo 10,50.

S. DANIELE - Formaggi 3,80-7.

TARCENTO - Burro naturale 8,20 8,70, latteria Friuli 9-10.

### COMBUSTIBILI

UDINE - Legna di faggio, rovere (spaccata) 7,50-8,50, legna in sorte 6-7,50.

PALMANOVA - Legna forte 7,50-8,50, id. dolce 7-7,50.

SACILE - Legna da ardere 7.

CERVIGNANO - Legna da ardere 5-7,50.

CIVIDALE - Carbone 25, legna 5.

PORDENONE - Legna da ardere spaccata 7-8.

TARCENTO - Legna essenza dolce 5,50-6,30, id. essenza forte 7-8, fascine 3,50-4,50, carbone faggio 25-25

### BESTIAME

UDINE - Maiali da latte 40-55 al capo, id. da allevamento 80-140, id. da macello 160-180 peso vivo.

SACILE - Buoi 100, vacche 160, vitelli 290, suini 250.

S. DANIELE - Suini da ingrasso 280-310, id. da allevamento 130-150 al capo, id. da latte 32-55.

CERVIGNANO - Buoi peso vivo 200-240, vacche 140-180, vitelli 310-340, suini 300-320.

PORDENONE - Buoi e manzi peso vivo 180-220, vacche 140-170, vitelli 250-350, maiali 250-300, id. da latte 50-80 al capo.

PALMANOVA - Buoi prima qualità peso vivo al q.le 225-235, vacche di prima qualità 180-215, tori di prima 200-230, vitelloni 240-280, vitelli da latte 300-360, suini 270-335, idem lattonzoli al capo 50-85, cavalli 1500 1600.

TARCENTO - Buoi peso vivo 230 280, vacche e tori 150-220, vitelli 280-370.

### FACILITAZIONE AI LEGNAMI

#### SULLE FERROVIE ITALO-JUGOSLAVE

Le ferrovie italiane e jugoslave hanno attivato prezzi speciali ridotti a favore del legname segato e squadrato dritto, che tengono conto delle riduzioni esistenti nelle tariffe interne jugoslave e delle riduzioni del 50 per cento su Trieste e del 75 per cento su Fiume.

Va rilevato che i prezzi stessi trovano applicazione soltanto in destinazione di Porti non italiani.

## IL MOTTO GAGLIARDO

Camicie Nere di tutta Italia!

Sono venuto a Firenze per accompagnare nel Tempio delle glorie d'Italia i trentasette eroici Caduti del Fascismo fiorentino.

Il nome e la memoria di questi Camerati della vigilia sono e rimarranno nei nostri cuori. In tempi difficili essi avevano già adottato il motto gagliardo «Credere, obbedire, combattere».

Hanno creduto, hanno obbedito ed hanno consacrato nel combattimento la loro suprema dedizione alla Causa.

La loro testimonianza è sacra, il loro monito solenne e perentorio: guai ai dubbiosi, guai ai ritardatari, guai ai pusillanimi e guai, soprattutto, agli immemori.

I Caduti per la Rivoluzione ci hanno preceduto come avanguardia gloriosa delle battaglie di ieri. Essi ci precederanno nelle battaglie di domani, forse più dure ma vittoriose sempre.

Camicie Nere di tutta Italia, a chi questo secolo?

MUSSOLINI

FIRENZE, dal Sacrifio di S. Croce 27 Ottobre XII E. F.

## La consegna del Duce alle Camicie Nere

Oggi, XII Anniversario della Rivoluzione delle Camicie Nere, uno degli eventi più decisivi della storia d'Italia e di Europa, voi atleti avete avuto il meritato onore di inaugurare una delle più belle strade di Roma e quindi del mondo.

Chi vi ha visto sfilare ha avuto la profonda e quasi plastiva impressione della nuova razza che il Fascismo sta virilmente foggando e temprando per ogni competizione.

Voi atleti di tutta Italia avete dei particolari doveri, voi dovete essere tenaci, cavallereschi, ardentissimi.

Ricordatevi che quando combattete oltre i confini, ai vostri muscoli e soprattutto al vostro spirito è affidato in quel momento l'onore e il prestigio sportivo della Nazione.

Dovete quindi mettere tutta la vostra energia, tutta la vostra volontà per raggiungere il primato in tutti i cimenti della terra, del mare e del cielo.

Camicie Nere, in questa atmosfera di così fremente ed ardente entusiasmo di tutto il popolo italiano, noi andiamo verso l'anno nuovo della Rivoluzione Fascista, la quale continua, poiché deve attingere e attingerà sempre più integralmente le sue mete: giustizia sociale per il popolo, potenza sempre più alta per la Patria.

**Alla finestra**

**Una bandiera e due guardie**

L'autotreno del vino ha avuto a Udine festose accoglienze da parte della cittadinanza che ha fatto onore agli assaggi e ai cestini campionari. Piazza XX Settembre è stata affollatissima nonostante la pioggia uggiosa. Ma fra tanto splendore di macchine, di luci, di bottiglie, di canzoni, di richiami c'era una stonatura: il bandierone comunale goffamente appeso all'antenna nanerottola piantata in mezzo alla piazza. Il gigantesco drappo richiedeva una antenna più alta o viceversa. O meglio non mettere la bandiera...

Il 2 novembre nel Cimitero monumentale è stata celebrata la Messa al campo per i gloriosi Caduti in guerra.

A disimpegnare il servizio d'ordine — ed era il caso data la folla — abbiamo visto due vigili rurali, il che faceva a pugno con l'austerità solennità che raccoglieva le massime autorità militari.

Possibile che non ci fossero state due guardie civiche anche in bassa tenuta, a disposizione?

**PRO-MEMORIA**

**Gestione di un locale senza licenza**

Rammentiamo che l'art. 449 Cod. Pen. stabilisce:

« Chiunque apra esercizi pubblici per i quali sia necessaria la licenza dell'Autorità senza averla prima ottenuta, è punito con l'ammenda sino a lire 330, alla quale in caso di recidiva nello stesso reato si aggiunge l'arresto sino ad un mese ».

Per opportuna conoscenza e norma pubblichiamo anche l'articolo 16 della legge di P. S. e l'art. 434 del Cod. Penale:

Art. 16 Legge di P. S.: « Le contravvenzioni alle disposizioni del presente testo unico, per le quali queste non stabiliscano una pena ovvero non preveda il codice penale, sono punite con l'arresto sino a tre mesi e con l'ammenda fino a L. 2000 ».

Con le stesse pene sono punite le contravvenzioni alle ordinanze emesse in conformità alle leggi, dai Prefetti, Sottoprefetti, Questori ufficiali distaccati di pubblica sicurezza o podestà ».

Art. 434 del Cod. Penale: « Chiunque trasgredisce ad un ordine legalmente dato dall'Autorità competente, ovvero non osserva un provvedimento legalmente dato dalla medesima per ragione di giustizia o di pubblica sicurezza, è punito con l'arresto sino ad un mese o con l'ammenda da L. 20 a 300 ».

**Annullamento marche da bollo**

Crediamo utile rammentare, per evitare equivoci ed errori, che potrebbero avere anche conseguenze non lievi, che l'annullamento delle marche da bollo, a seconda dei vari casi, si compie nei modi che seguono:

Se la marca è apposta dall'Ufficio del Registro viene annullata con il bollo a calendario dell'ufficio; se la marca è invece applicata dalle parti, deve trovare posio in fine dello scritto, e viene annullata con una parte della data scritta a mano, mentre l'altra parte della data figurerà nel foglio. Le firme devono seguire alle date immediatamente.

Nelle quietanze ordinarie la marca da bollo deve sempre essere annullata dalla firma di chi sottoscrive. Nei conti, note e fatture la marca può essere annullata dalla data o dalla firma.

**Consegnare le monete false**

Ricordiamo agli esercenti e commercianti l'art. 694 del Cod. Pen.: « Chiunque, avendo ricevute come genuine, per un valore complessivo non inferiore a lire venti, monete contraffatte o alterate, non le consegna all'Autorità entro tre giorni da quello in cui ne ha riconosciuto la falsità o l'alterazione, indicandone la provenienza, se la conosce, è punito con l'ammenda fino a lire duemila ».

**Variazioni operai**

I datori di lavoro devono trasmettere all'Autorità di Pubblica Sicurezza la nota delle variazioni verificate durante il mese precedente nell'elenco degli operai addetti alle loro dipendenze. (Art. 131 R. D. 6 Nov. 1926 n. 1848 e Regol. 12 gennaio 1929 n. 62).

**Tasse sugli affari al 30 Novembre**

Regolarizzazione, mediante pagamento della tassa scambio, delle

scritture contabili riguardanti vendite continuate fatte nel mese, sulla stessa piazza, al medesimo compratore. (Risoluzione Ministeriale 29 gennaio 1931 n. 30724 e Istruzioni Ministeriali 27 settembre 1930 n. 43202).

**FALLIMENTI**

**Ponte Placido** fu Giacomo - panificio - Cordovado 27 ottobre 1934 - Giudice avv. Della Bianca - Curatore avv. Antonio Biosotti - Present. titoli di credito 22 novembre. Chiusura processo verifica 10 dicembre. Attivo L. 12.000 - Passivo L. 21.202.

**Chioatto Antonio** - impresa autotrasporti - Udine - 31 ottobre 1934 - Giudice cav. Santomaso - Curatore avv. Mario Levi - Presentazione titoli di credito 26 novembre - Chiusura processo verifiche 10 dicembre - Attivo 0 - Passivo 35.000.

**PICCOLI FALLIMENTI**

**Maccanin Giuseppe** - S. Daniele - bar caffè - comm. g. avv. D. Milillo.  
**Donati Virgilio** fu Napoleone e **Contardo Elena** di Lorenzo - Sedegliano - osteria - comm. g. avv. L. Borsatti  
**Candoli Lorenzo** fu Adamo - Latisana - orologeria - Comm. g. avv. Nicolini.  
**Ellero Matassi Cornelia** fu Gio Batta -

Commerciante - Latisana - Comm. g. avv. Morossi.

**Barborini Ottavio** di G. Maria - Pocenìa - Commercio biciclette - Comm. g. avv. Morossi.

**Romanelli Nino** di Umberto - Tricesimo - Alimentari - Comm. g. avv. Candolini.  
**Trinco Nicolò** - Cividale - Cappelleria - Comm. g. avv. Sandrini.

**Zamolo Maria** - Alesso - trattoria - Comm. g. avv. G. B. Moro.

**Mantineo Paolo** - Prato di Resia - mercerie - Amm. g. ragg. A. B. Cavalcabò.

**Piccolo Antonio** - Buia - Commercio alimentari - Amm. g. avv. Moro.

**Omologazioni di concordato**

**Ciani Pietro e Figlio** - Udine - Frutta e verdure - Sent. 21-7-34.

**Daide Deotto** - Valbruna - Sent. 31-7-34.

**Alberti Osvaldo** fu Luigi - S. Daniele - Sent. 7-9-34.

**Ferrazzi Giuseppina** - Cividale - Sent. 5-9-34.

**Roman G. Batta e Domenico** - Cavasso Nuovo - Tessuti - Sent. 25-9-34.

Con sentenza del R. Tribunale di Udine, in data 24 agosto, la Società di fatto F.lli **Lizier**, in persona di Lizier Ernesto e Silvia fu Luigi da Pordenone, è stata cancellata dall'albo dei falliti.

**Rubrica dei Quesiti**

**Trattenuta di R. M.**

Friuli.  
 Domanda - Desideriamo sapere, per quanto riguarda la trattenuta sulla Ricchezza Mobile, quale somma la Ditta presso la quale siamo occupati, deve ritenersi a fine mese sullo stipendio di L. 500 mensili.

Facciamo presente che siamo stati assunti il primo marzo 1934. 1) L'8 per cento è a completo carico del prestatore d'opera? 2) I Sindacati del commercio dai quali dipendiamo noi, ci hanno riferito che lo stipendio deve essere maggiorato. E' esatto? 3) In caso affermativo va applicata per intero la tabella proutuario in uso? 4) Nel caso che il prestatore d'opera fosse tenuto a sopportare per intero la quota dell'8 per cento sullo stipendio di L. 500 la somma da pagare è di L. 40? Vale a dire lo stipendio netto si ridurrebbe a L. 460?

Risposta - Se non vi è un accordo speciale sindacale circa il minimo di stipendio, l'8 per cento va calcolato su L. 500. Il netto si riduce quindi a L. 460.

**Impiegati a provvigione**

M. A.  
 Domanda - I commessi pagati solo a provvigione sono dipendenti? Deve la ditta rispetto a questi assolvere a tutti gli obblighi delle leggi sociali a favore dei prestatori d'opera?

Risposta - I commessi, anche se pagati a provvigione, sono dipendenti e impiegati, per cui, in caso di licenziamento, la ditta deve osservare il di preavviso d'uso e pagare l'indennità di anzianità in base al contratto di collocamento.

La ditta poi ha obbligo di iscriverli all'Istituto di Previdenza se non percepiscono più di lire 800 al mese e di denunciarli alla Associazione sindacale, ecc.

**Viaggiatore licenziato**

X 163 - Friuli.  
 Domanda - Dopo quasi 3 anni alle dipendenze di una S. A. di Milano in qualità di viaggiatore sono licenziato. Quanto mi spetta di preavviso? Per periodo di provvigioni deve essere corrisposta anche la diaria fissa, e la conglobazione provv. rispettivamente per periodo di preavviso?

Come indennità mi competono tre mensilità (e poi va calcolato solo lo stipendio o anche le provvigioni?) o non avendo compiuti i tre anni di servizio, per solo qualche mese mi competono solo due mensilità?

Risposta - Ella ha diritto al preavviso di un mese. La diaria le compete anche per le prestazioni eseguite durante il periodo di preavviso. Oltre al preavviso, nei termini di cui sopra, le è dovuta l'indennità di anzianità in ragione di venticinque trentesimi dello stipendio mensile globale percepito, per ogni anno di servizio. Agli effetti della liquidazione dell'indennità di anzianità dovrà calcolarsi lo stipendio facendo la media di quanto ella ebbe a percepire durante il periodo di dipendenza a titolo di provvigioni oltre allo stipendio fisso computando anche la diaria nella misura di due quinti.

**Detrazioni sul reddito della Complementare**

X.  
 Domanda - Quali sono i membri della famiglia che nell'accertamento della imposta complementare danno diritto singolarmente alla detrazione di un ventesimo?

Risposta - Anzitutto sono esclusi

il contribuente e il coniuge. La famiglia poi si intende composta di tutte quelle persone, che unite dai vincoli di parentela o di affinità col contribuente, hanno diritto agli alimenti secondo le disposizioni del Codice Civile (art. 138 a 147). Ma occorre dimostrare che tali persone esercitano tale diritto agli alimenti, e cioè che sono a carico del contribuente, siano o no coabitanti con lui (si farà detrazione ad esempio per la suocera che sia mantenuta dal genero anche se non stia nella di lui casa).

E' fuori dubbio spettare la detrazione per i figli minorenni ed inabili al lavoro; ma fu anche ammessa la detrazione per i figli maggiorenni studenti.

**Quesiti automobilistici**

Marco U. - Udine.

Domanda - 1) Quali documenti necessitano per ottenere la licenza di primo grado da autista? A quanto ammonta la spesa totale?

2) Per me, che già sono in possesso di una licenza militare che data dal 1919, cosa debbo fare per ottenere la licenza di primo grado?

3) Posso chiedere subito la licenza di secondo grado? E quali documenti necessitano se la risposta è positiva?

4) Quando potrei chiedere quella di terzo grado?

5) Quale licenza necessita per condurre camion o autotreni per proprio conto o in servizio privato?

6) E' vero che per condurre autotreni con motori a nafta o Diesel e autocorriere in servizio di linea bisogna avere, oltre la licenza di terzo grado, una licenza speciale?

Risposta - 1) I documenti necessari per ottenere la licenza di primo grado (patente valida per la guida di automobili di uso proprio) sono: Certificato di residenza in carta bollata da L. 3; Documento comprovante la moralità dell'individuo e dal quale risultino le sue generalità (passaporto, porto d'armi, tessera del Partito, tessera U.N.U.C.I.). L'ammontare delle tasse è di lire 48.

2) Le licenze militari scadute non hanno più nessuna validità per il conseguimento delle patenti civili.

3) Si può chiedere subito la licenza di secondo grado presentando i seguenti documenti: Certificato penale generale su carta bollata da lire 10 (legalizzato per i nati fuori Provincia); Certificato medico su carta bollata da lire 3 rilasciato da un ufficiale sanitario con firma legalizzata; Certificato di residenza su carta da bollo da lire 3. L'ammontare delle tasse è di lire 68.

4) La licenza di terzo grado, si può ottenere dopo sei mesi dal conseguimento di quella di secondo.

5) Occorre distinguere: se il conducente del camion con motore a scoppio è anche il proprietario basta la patente di primo grado, se in servizio privato quella di secondo. Per gli autotreni occorre il terzo grado.

**Distributore di benzina**

A. U.

Domanda - Sono occupato da 18 mesi alla distribuzione di nafta. Mi avevano promesso 14 lire al giorno e me ne danno dieci sole facendomi comprendere che, caso contrario, mi sostituirebbero. Non faccio nè riposi settimanali, nè mensili. Come regolarli?

Risposta - Non esiste infatti ancora un ordinamento sindacale per gli addetti ai distributori di benzina. Ciò nonostante però per quanto riguarda l'orario di lavoro, valgono le disposizioni di legge nel senso che i dipendenti dovranno effettuare otto ore giornaliere di effettivo lavoro e così quarantotto settimanali. Le ore eseguite oltre tale termine ed il lavoro festivo dovrà essere retribuito con una maggiorazione minima del dieci per cento oltre la paga base. Per quanto riguarda la misura della retribuzione, non esistendo alcun regolamento contrattuale, vale la libera contrattazione. Determinandosi la necessità, chiedi l'assistenza dell'Unione dei Sindacati Fascisti del Commercio alla quale riteniamo attribuire la competenza dato il carattere delle prestazioni. Se l'organizzazione sindacale si dichiarerà incompetente, non rimane allora che richiedere lo intervento del Magistrato.

**Il commesso librario**

N. 167.

D. - Sono occupato da 17 mesi in una Libreria antiquaria, in qualità di commesso con l'incarico della schedatura delle opere e di curare gli incassi e i pagamenti presso le Banche e gli uffici postali. Il 5 novembre venni verbalmente avvertito di cercarmi altra occupazione perchè mi si licenziava per riduzione di personale. Dati i cordiali rapporti sempre intercorsi fra me ed il principale ed avendo fatto scrupolosamente il mio dovere, non dubito che verrò liquidato secondo legge. Ad ogni modo desidererei sapere per mia norma, quale indennità mi spetta, il termine di preavviso e se ho diritto a due ore al giorno per cercarmi altro impiego. Va tenuto presente che io sebbene pagato per comodità a settimana (L. 60) fui assunto quale commesso a stipendio mensile.

Risposta - Ella può essere ritenuto impiegato di terza categoria. Intervendendo la soluzione dei rapporti di dipendenza le dovrà essere concesso un mese di preavviso a partire dal primo o dal 15 del mese oltre all'indennità di anzianità nella misura di mezza mensilità di stipendio non avendo ancora raggiunto il secondo anno di servizio. La concessione di un periodo di tempo giornaliero per trovarsi altra occupazione costituisce un atto di liberalità del datore di lavoro.

**Assistenza Tributaria**

Lo Studio di Assistenza Tributaria del sig. Gennaro Conte, via Villalta N. 7 - Telef. 9-29, è aperto al pubblico dalle ore 9 alle ore 12 e dalle ore 14 alle ore 18, e si occupa di qualunque pratica in-

rente alle Imposte Dirette e Indirette e Tributi locali, per concordare redditi, stendere e presentare ricorsi alle Commissioni, all'Intendenza ed al Ministero.

Risponde inoltre a qualsiasi quesito in materia tributaria; assiste i sigg. clienti nelle vertenze contravvenzionali e procede, dietro richiesta, a verifiche di documenti contabili e fatture commerciali per la regolare soggezione alle varie tasse di bollo e per l'osservanza di quanto prescrive la legge sugli scambi.

**IL POLSO DEL MERCATO**

**IL BURRO**

Ancora calma sul mercato del burro. Il consumo risponde fiaccamente ai nuovi prezzi e taluni di questi hanno cominciato a discendere come a Brescia, Mantova, Parma, Thiene: invece nel Trevisano i prezzi sono sostenuti.

**I VINI**

L'intonazione del mercato è buona; nel Piemonte e nell'Emilia scarsa attività. Nel Veneto sono ottime le qualità dei vini nuovi.

**I FORAGGI**

Scarsa richiesta sul mercato nazionale. Raccolto buono. I prezzi nel Trevisano si aggirano dalle 10 alle 12 lire.

**Per la quinta giornata del miele**

Oggi 11 novembre nella nostra provincia si tiene la V. Giornata del Miele.

Per la manifestazione di propaganda è integrata da un concorso a premi fra i commercianti di Udine che meglio allestiranno le loro vetrine e dalla vendita, dietro prenotazione, di scelto miele da tavola. La manifestazione avrà sicuro esito.

Al concorso vetrinistico prendono parte anche le seguenti ditte:

Fattori Zannier Maria, Via Cavour, Ditta Pravisani Zoilo, Via Manin; Ditta Leoncini Domenico Quintino, Via Mercatovecchio; Ditta Gasparini Antonio, Via Savorgnana; Ditta Bertoli Guido, Via Vittorio Veneto. Parteciperà pure - fuori concorso - la Cooperativa di Consumo, Via B. Stringher.

**TUTTI I NOSTRI Sigg. ABBONATI** possono interrogarci su qualunque controversia di Commercio, su ogni questione tributaria e chiederci tutti i chiarimenti necessari. A tutti risponderemo, per sigla sulla RUBRICA dei QUESITI.

Banca Cooperativa Udinese	
SITUAZIONE AL 31 OTTOBRE 1934 - XIII E. F.	
Attività	Passività
Cassa . . . . . L. 483.011,72	Depositi fiduciari L. 11.909.779,29
Cambiali e B. Tes. » 8.373.634,95	Azionisti co. divid. » 33.133,75
Valori dell'Istituto » 4.509.753,10	Corrispondenti » 1.781.445,26
Effetti per l'incasso » 311.535,30	Cedenti eff. incasso » 346.094,10
Conti C. attivi e Ant. » 654.479,40	Depositanti a gar. e custodia . . . » 6.390.604,63
Corrispondenti . . » 630.413,94	Capitale e riserve » 957.242,—
Stabili e mobili » 150.001,—	Rendite e risconto » 600.824,85
Valori di terzi a gar. e custodia . . . » 6.390.604,63	
Spese, int. passivi, imp. tasse, ecc. . » 515.689,84	
<b>Totale L. 22.019.123,88</b>	<b>Come contro L. 22.019.123,88</b>
Il Sindaco: G. MAURO	Il Presidente: G. VENIER
	Il Direttore: R. BETTINA

(SOPRA BAR COTTERLI) **ROTTARO**

ASSORTIMENTO STOFFE  
PREZZI CONVENIENTI

**SARTORIA UDINE**  
Via V. Veneto 2  
Tel. 10-59

(CIVILE E MILITARE)

**M. BUFFONI**

PELLICCERIE - CAPPELLI e MODE

UDINE :: Via Vittorio Veneto 38

# I premi ai Buoni del Tesoro Novennali 1940

Ecco i numeri premiati dei Buoni del Tesoro Novennali 1940.

**Prima Serie** - Premio di un milione al n. 1.535.843 e premio di L. 50.000 al numero 1.397.092.

I due premi di L. 100.000 ai numeri 252.717 e 415.328.

I quattro premi di L. 50.000 ai Buoni numero 645.519, 727.901, 1.745.660 e 1.895.945.

I 50 premi da lire 10.000 ai Buoni numero

26.195 27.943 36.398 220.571 263.331  
298.211 300.531 334.400 468.931 513.931  
535.380 573.174 617.739 693.974 670.907  
694.750 741.455 745.283 745.751 823.757  
829.421 837.200 852.477 891.142 903.595  
1.010.956 1.018.883 1.059.721 1.064.243 1.095.566  
1.229.727 1.246.138 1.316.512 1.321.836 1.425.708  
1.466.333 1.492.995 1.497.968 1.579.459 1.620.876  
1.695.244 1.756.288 1.769.288 1.769.097 1.800.360  
1.862.489 1.921.818 1.998.611.

**Seconda Serie** - Premio di un milione al n. 1.378.895; da 500.000 al n. 1.462.225.

I due premi da lire 100.000 ai n. 864.551

I quattro premi da lire 50.000 ai Buoni n. 228.468, 367.230, 581.044 e 700.604.

I 50 premi da lire 10.000 ai Buoni numero

51.579 133.825 169.165 215.429 265.504  
325.810 385.942 434.633 456.313 474.971  
507.827 531.448 551.904 761.967 773.870  
797.713 831.605 834.084 841.782 891.979  
1.034.953 1.038.129 1.046.844 1.104.241 1.150.964  
1.176.261 1.193.303 1.226.903 1.288.058 1.343.350  
1.370.551 1.417.613 1.423.779 1.434.622 1.440.347  
1.527.690 1.539.464 1.583.957 1.598.708 1.628.129  
1.706.597 1.772.285 1.786.590 1.788.145 1.796.259  
1.807.016 1.880.988 1.895.693 1.909.706 1.919.213

**Terza Serie** - Il premio di un milione al n. 1.588.926; quello di L. 500.000 al numero 1.144.733.

I due premi di L. 100.000 ai n. 1.002.500 e 1.477.314; i quattro premi di lire 50.000 ai Buoni n. 123.181, 1.084.500, 1.281.318 e 1.558.471.

I 50 premi da lire 10.000 ai Buoni numero

21.582 85.629 89.746 108.564 148.861  
181.857 235.246 247.452 256.835 276.954  
282.916 344.983 391.584 598.233 664.708  
729.273 736.795 767.523 777.256 805.233  
813.146 821.878 832.856 933.129 1.003.559  
1.038.836 1.042.041 1.043.966 1.054.382 1.109.210  
1.125.211 1.135.823 1.161.644 1.167.378 1.170.306  
1.215.481 1.273.294 1.374.904 1.444.662 1.530.363  
1.675.463 1.681.259 1.691.293 1.717.464 1.788.034  
1.833.866 1.929.047 1.936.499 1.971.879 1.975.990

**Quarta Serie** - Il premio di un milione al n. 728.301, quello di 500.000 lire al numero 1.958.659.

I due premi di lire 100.000 ai n. 1.689.494 e 1.972.641.

I quattro premi di lire 50 mila ai numeri 35.952, 394.031, 577.354 e 1.957.302.

I 50 premi da lire 10.000 ai numeri:

88.634 96.989 181.242 217.622 254.852  
357.712 414.769 433.739 455.674 459.566  
494.300 496.562 508.051 517.741 522.051  
532.631 553.537 573.801 603.811 812.718  
846.744 892.146 893.976 897.854 913.886  
1.020.279 1.088.450 1.161.391 1.188.210 1.237.709  
1.244.872 1.336.592 1.395.337 1.414.812 1.474.433  
1.478.050 1.523.210 1.538.299 1.546.535 1.572.766  
1.639.806 1.665.149 1.701.394 1.761.417 1.765.307  
1.763.961 1.782.694 1.793.969 1.852.811 1.980.490

**Quinta Serie** - Il premio di un milione al n. 1.265.444, quello di L. 500.000 al n. 85.882; i due premi di L. 100.000 ai numeri 292.733 e 519.113.

I quattro premi di lire 50.000 ai numeri 49.596, 1.117.572, 1.320.800, 1.917.849.

I 50 premi di lire 10.000 ai numeri: 98.410

119.335 142.294 149.307 187.757 264.144  
316.299 328.088 395.892 457.937 511.483  
569.711 570.359 589.905 699.072 704.620  
766.690 770.265 787.475 836.235 897.723  
917.236 968.630 1.090.297 1.102.775 1.135.071  
1.136.152 1.140.935 1.154.951 1.161.200 1.198.841  
1.204.726 1.216.055 1.310.702 1.319.257 1.324.296  
1.527.377 1.563.448 1.588.357 1.591.441 1.680.528  
1.735.127 1.742.310 1.746.412 1.754.357 1.781.457  
1.925.244 1.840.356 1.856.729 1.964.694.

**Sesta Serie** - (1941) Il milione al numero 1.388.538, le 500.000 lire al n. 57.912.

I due premi di 100.000 lire ai n. 1.136.668 e 1.300.538.

I quattro premi di lire 50.000 ai n. 133.987

166.199, 753.608 e 1.606.228.

I 50 premi di lire 10.000 ai numeri: 62.393

114.303 148.599 176.657 177.583 182.720  
259.447 309.506 326.391 427.694 430.173  
432.096 443.265 461.322 473.391 474.177  
639.676 716.722 723.068 751.773 757.927  
813.742 839.108 868.949 876.181 878.634  
919.795 974.517 1.019.236 1.097.555 1.174.584  
1.190.817 1.276.320 1.286.170 1.303.113 1.324.382  
1.357.980 1.507.761 1.550.839 1.550.989 1.561.464  
1.593.182 1.637.085 1.741.691 1.764.480 1.811.800  
1.830.032 1.862.867 1.911.267 1.935.571.

**Settima Serie** - Il milione al numero 1.606.704; quello di 500 mila lire al n. 1.470.714.

I due premi di lire 100 mila ai num. 407.570 e 1.509.748.

I quattro premi di lire 50 mila ai numeri 82.049, 1.002.941, 1.284.030 e 1.876.382.

I cinquanta premi di lire 10 mila ai numeri

4.333 6.811 193.863 208.867  
225.534 224.763 374.479 483.521  
517.386 519.045 551.953 595.921  
653.253 717.114 758.627 783.803  
815.323 851.273 865.519 874.942  
896.226 938.782 1.007.790 1.123.569  
1.134.547 1.202.176 1.213.694 1.258.793

# Brevi dalla Provincia

**A S. Giorgio della Richinvelda** è morto l'operaio Gio Batta Gerometta travolto da un cavallo mentre tentava coraggiosamente di arrestarne la fuga pericolosa. Esempio luminoso di altruismo eroico.

**A Lusevera** con encomiabile esempio di civismo la popolazione operaia prestava gratuitamente il proprio lavoro per il tronco stradale Villanova - Chialminis, il tronco Must strada di Soga e il riato del sentiero Lusevera - Pradielis. Elogio a quei bravi friulani.

**A Gemona** fra le varie manifestazioni del 28 ottobre si è inaugurato nella Caserma della 55 Legione Alpina un busto di bronzo del Martire fascista Alfredo Giorgini, opera dello scultore Max Piccini di Udine. I caduti per la Causa vanno onorati e tramandati, in luce di esempio ai posteri.

**A Stella di Tarcento** S. E. il Capo del Governo ha fatto pervenire la somma di L. 1200 pro erigendo campanile dedicato ai Caduti in Guerra. Il magnifico gesto del DUCE ha suscitato vivo entusiasmo e sentita gratitudine.

**TOLMEZZO**

**Orario invernale dei negozi**

Ecco l'orario invernale dei negozi in vigore dal 15 ottobre:

Negozi di generi alimentari: dalle ore 7 e 30 alle 12.30 e dalle 14 alle 19.

Negozi di manifatture, mercerie, chincaglierie, calzature, cappelli, ombrelli, oreficerie, ecc.: dalle ore 8.30 alle 12 e dalle 13 e 30 alle 19.

Negozi di ferramenta: dalle ore 8 alle 12 e dalle 13.30 alle 18.30.

Macellerie: dalle ore 6 alle 12 e dalle 15 alle 19.

Librerie e cartolerie: dalle ore 7.30 alle 12 e dalle 13.30 alle 18.

Il sabato la chiusura potrà essere protratta di mezz'ora. Il lunedì per i mesi di novembre, dicembre e gennaio in ricorrenza del mercato settimanale, l'orario potrà essere continuato senza interruzione meridiana; così pure nelle viglie di Natale, Capodanno e Pasqua. Il venerdì obbligo per le macellerie di chiusura pomeridiana. Il presente orario è già entrato in vigore. Le infrazioni saranno punite a norma di legge.

**100 FAMIGLIE friulane sono partite per l'Agro Pontino con un complesso di 1198 persone. Le braccia dei colonizzatori friulani non mancheranno alla consegna.**

**Tassa scambio sui funghi**

Ricordiamo agli interessati che recentemente con circolare ministeriale sono stati risolti i dubbi sorti in merito all'applicazione della tassa scambio nei passaggi di funghi tra i raccoglitori ed i commercianti, nel senso che ogni passaggio di detta merce (meno le vendite fatte al diretto consumatore) deve essere assoggettato al pagamento della tassa scambio nella misura del 2.50 per cento.

Tale disposizione vale sia per i funghi freschi che per quelli secchi o comunque conservati.

**PANCETTE e GUANCIALI di MAIALE**

Per opportuna conoscenza si comunica che il Ministero delle Finanze - Direzione Generale dei Servizi per la Finanza locale - con lettera 13 agosto c. a. n. 8101 indirizzata alla R. Prefettura di Roma, che ne ha fatto oggetto a sua volta di apposita circolare, ha dichiarato che, tenuto conto dell'uso e del prezzo di vendita dei «guanciali» e delle «pancette» di maiale, tali generi sono da assoggettarsi alla stessa aliquota d'imposta stabilita per il «lardo salato».

Per chiarimenti rivolgersi alle delegazioni di zona, ai Fisci comunali o presso gli Uffici di questa Unione.

**VARIETA'**

Per bere bene e dar da bere

«Enotria», la rivista letteraria delle attività vitivinicole italiane pubblica le seguenti note sul vino:

1. - Non scuotere mai una bottiglia di vino.

2. - Non mettere mai ghiaccio nel vino, sia rosso o bianco.

3. - Non mischiare nello stesso bicchiere e nella stessa caraffa il vino proveniente da due bottiglie diverse.

4. - Non scaldare il vino rosso e non raffreddarlo. La giusta temperatura che equivale a quella della camera deve essere raggiunta piano piano naturalmente e mai artificialmente.

5. - Usa la più grande attenzione nel travasare il vino rosso.

6. - Servi tutti i vini in bicchieri grandi e riempili solo a metà.

7. - I vini bianchi sono serviti generalmente con gli antipasti, con le minestre e con il pesce.

8. - Il vino rosso viceversa va con gli arrostiti, le caccagioni, e tutte le carni rosse.

9. - Di preferenza è meglio far freddare

lo spumante che ghiacciarlo. Può essere servito durante tutto il pasto.

10. - Ordine di precedenza nei vini bianchi: l'asciutto è servito prima del dolce; in quanto ai rossi, si considera il loro valore alcolico, ragione per cui il leggero sarà dato prima del pesante.

**CASA DI CURA**

per **MALATTIE DEGLI OCCHI**

del **Dott. T. BALDASSARRE**

SPECIALISTA

Visite e consulti: 10 - 12 - 15 - 17

UDINE: Via Duca d'Aosta (già Cussignacco) N. 5 - Tel. 360

**CASA DI CURA**

del **dott. A. CAVARZERANI**

Per Chirurgia Ginecologia Ostetrica

Ambulatorio dalle 11 alle 15 tutti i giorni

UDINE - Via Treppo N. 12 - UDINE

**Dott. A. MAZZOCCA**

MALATTIE POLMONARI - MALATTIE REUMATICHE

**RAGGI X**

DIATERMIA - IRRADIAZIONI ULTRAVIOLETTE

TERMOLUX - MICROSCOPIA

CIVIDALE - Via Carlo Alberto N. 8

RICEVE DALLE 10 ALLE 14

**CASA DI CURA**

**Dr. F. PELIZZO**

Specialista per malattie

**D'Orecchi :: Naso :: Gola**

presso la Clinica Otorinolaringologica della R. Univ. di Firenze

UDINE: Via Ravis 32 - Telefono 602 dalle 9 alle 12 - dalle 14 alle 17

**Prof. Dott. Silvano Menghetti**

Docente nella R. Università di Firenze già in reparti chirurgici specializzati di Parigi, di Vienna e in cliniche dalla Germania

Casa di Cura per malattie chirurgiche sulle colline di **TRICESIMO** a 5 minuti dal tram per Udine **DALLE 8-12** **DALLE 13-18** TELEFONO 12 TELEFONO 4

**Endoscopie:** Vie urinarie e apparato digerente **UDINE** Via Mazzini 7 **DALLE 13-18** TELEFONO 4

**dott. Damiani**

**Dentista**

della R. Università di Bologna

Via Savorgnana n. 6 - Tel. 1-80 dalle 10-12 e dalle 15-18 il Lunedì a Tolmezzo

**Dr. G. BOTTURA**

SPECIALISTA

**Malattie Orecchi - Naso - Gola**

già assistente negli Ospedali di Venezia e perfezionato nella R. Clinica Univ. di Roma.

**UDINE** - Via Nazario Sauro 1 (Angolo Piazza XX Settembre). Riceve dalle 10 alle 12 e dalle 15 alle 17. - Telefono 10-76.

**PORDENONE** - (Ospedale Civile) Sabato dalle 9 alle 12.

**CASA DI CURA**

per malattie **D'ORECCHI, NASO E GOLA**

**Dott. GUIDO PARENTI**

SPECIALISTA

**VISITE TUTTI I GIORNI**

**UDINE - Via Cussignacco 5**

**La Radiotecnica,**

Ing. A. ROTA

**UDINE - Via Cavour - Palazzo degli Uffici - Telefono 9-02**

**I MIGLIORI APPARECCHI RADIO**

**Impianti d'amplificazione e cinema sonori**

**LABORATORIO RIPARAZIONI**

**CORRIERE AUTOTRASPORTI**

**GIUSEPPE FIOCCO**

Sede principale **VERONA** Viale Venezia 81 - Telef. 3548

Filiale di **UDINE** Viale Stazione 21 A - Telef. 7-99

Servizi giornalieri con autotreni propri da e per: Tolmezzo - Gorizia Pordenone, Sacile, Conegliano, Treviso, Vicenza, Verona, Brescia, Milano, Torino e tutti i centri del Piemonte e Lombardia

**CHIEDERE TARIFFE E PREVENTIVI**

**Premiata Officina Ortopedica e di Protesi**

:: :: Via Pordenone 18 - UDINE - Tel. 546 (Fuori P. Gemona)

Filiale in **TREVISO**, Via G. Giordani, 17 - Telefono 442

**APPARECCHI DI PROTESI ED ORTOPEDICI**

**APPARECCHI PER LA CORREZIONE DI DEFORMITA' APPARECCHI PER PARALISI INFANTILI**

**CALZATURE ORTOPEDICHE - CINTI - VENTRIERE, ecc. SU MISURA - FORNITORE DELL'OPERA NAZIONALE INVALIDI DI GUERRA MUNICIPI-OSPEDALI CIVILI E MILITARI - ISTITUTI DI ASSICURAZIONE E PRIVATI**

**Variolo cav. Luigi**